Informe de Pertenencia Sociolingüística



San Juan Ermita, Chiquimula

abril 2024



Introducción

La Municipalidad de San Juan Ermita como órgano del Gobierno Local, emanada de la voluntad popular, ha implementado un sistema de control para mantener un informe actualizado de los datos relacionados con la preferencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, con el afán de perfeccionar la prestación de los mismos.

En ese marco, de conformidad con lo que establece el inciso 28 del artículo del 10 de la Ley de Acceso a la Información Pública

Decreto Número 57–2008 del Congreso de la República de Guatemala, así mismo a lo establecido en la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 del Congreso de la República de Guatemala y la Constitución Política de la República de Guatemala, La Municipalidad de San Juan Ermita, Chiquimula presenta el Informe de Pertenencia Sociolingüística del mes de abril de 2024.



Objetivo

Mantener actualizada la información de la Municipalidad de San Juan Ermita, Chiquimula Procuraduría de los Derechos Humanos en cumplimiento a la Ley de Acceso a la Información Pública, Decreto Número 57–2008 del Congreso de la República de Guatemala y en cumplimiento con la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2006 del Congreso de la República de Guatemala sobre los servicios que brinda la institución.

Temporalidad

El presente informe plasma el servicio brindado con pertenencia sociolingüística del mes de abril 2024.

Base legal y normativa

- Asamblea Nacional Constituyente. (1985). Constitución Política de la República de Guatemala. Guatemala.
- Congreso de la República de Guatemala. (2008). Ley de Acceso a la Información Pública, Decreto 57-2008. Guatemala.
- Congreso de la República de Guatemala. (2006). Ley de Idiomas Nacionales, Decreto 19-2006. Guatemala.



Tabla de información del mes de abril 2024.

Código*	Comunidad Lingüística	Cantidad
1	Achi	0
2	Akatelo	0
3	Awakateco	0
4	Chalchiteco	0
5	Ch'orti'	3
6	Chuj	0
7	Itza	0
8	lxil	0
9	Jakalteco	0
10	Kaqchikel	0
11	K'iche	0
12	Mam	0
13	Mopan	0
14	Pogomam	0
15	Poqomchi	0
16	Q'anjob'al	0
17	Q'eqchi'	0
18	Sakapulteco	0
19	Sipakapense	0
20	Tektiteko	0
21	Tz'utujil	0
22	Uspanteko	0
23	Garifuna	0
24	Xinka	0
25	Español	39
26	Multilingue	0
27	Ninguno	0
28	No sabe	0
29	No responde	0
30	Total	42



Código*	Etnia	Cantidad
1	Maya	0
2	Xinca	0
3	Garífuna	0
4	Ladino o Mestizo	42
5	Ninguno	0
6	No sabe	0
7	No responde	0
8	Total	42

Código*	Edades	Cantidad
1	01-15	0
2	16-30	18
3	31-45	12
4	46-60	6
5	Mayor de 60	6
6	No sabe	0
7	No responde	
8	Total	42

Persona	s atendidas dentro de la Mun	icipalidad de San Juan Ermita
Código*	Sexo	Cantidad
1	Masculino	11
2	Femenino	31
5	No definido	0
6	No responde	0
7	Total	42



Acciones de seguimiento

Dentro de la Acciones que la Municipalidad ha implementado se encuentran:

- Implementación de formularios de visita que contienen datos que permiten a los visitantes autoidentificarese.
- Promover la participación de los empleados municipales en el Diplomado en Derechos Lingüísticos y Culturales de Pueblos Indígenas a Servidores Públicos, impartido por La Comunidad Lingüística Ch´orti de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.
- Gestionar la colocación de letreros de identificación de las Oficinas en idioma Ch'orti'.



ACTIVIDAD: Visitas

Listado de personas

INFOR

Nombre de la unidad Administrativa: Municipalidat de San

LUGAR:

FECHA:

NO.	NOMBRE
2	Kumberly Heral, a Portillo Cantilla
ω	Nexcel Mino Grewa Lines
4	Marta García
(h	Joselin Jordan
σ -	José Jordan
	Boris Guerra .
ı	

1) Achi 2) Akateko 3) Awakateco 4) Chalchiteco	_
5) Ch'orti' 6) Chuj 7) Itza' 8) Ixil	
	The second secon
13) Mopan 17) 14) Poqomam 18) 15) Poqomchi 19) 16) Q'anjob'al 20)	
Q'eqchi' Sakapultec Sipakapen Tektiteco	
21) Tz'utujil 22) Uspanteko se 23) Garifuna 24) Xinka	
25) Espa 26) Multi	



INFORI Deen

Nombre de la unidad Administrativa:_

ACTIVIDAD:

		4) Chalchiteco		3) Awakuron	177700000	2) Akalako	I) AGRI	41.3
		8) [xil	1) 11/2	7) 10-0"	nto (o		- 5) Chioni:	And the second s
	14) WEST		11 Kinne	The state of the s	10) Kaochikel	of advantacour opti	Ol labaltage Denti	CCX
	To) Canjob al	- Odollon	151 Doggmehit	13) Cocoman	14) Dogganom	13) Mopan	100	
	20) Tekuteco	(a) Sipakapense	40) Cinclina	lo) Sakapulleco		17) Q'eachi		
- 1/2 mm 13	24) Xinka	23) Gantuna		22) Uspanteko		21) 下が曲値		
			PO INICIA	しのころかま	たら) にない	つかったか		



Listado de persolas mes de pont

Nombre de la unidad Administrativa:

LUGAR:

FECHA:

ACTIVIDAD:

o	n	4 1	U	۱ ا	2 .	_	NO.
Carmen Guerra:	Medarde Casanga Aluallera	Silvia maría	Casanga Esteranza	Alvaters Ramirez	mendez		NOMBRE
	/	,				ING I I OCION	INICTITIICIÓN
		<				M F	COVO
Su	30	32	16	<u>J</u>	23	1) 01-15 2) 16-30 3) 31-45 4) 46-60 5) >60	77.77
Ladino	Ladino	Ladino	Caripor	tadino	Ladino	1). MAYA 2). XINCA 3). GARIFUNA 4). LADINO O MESTIZO	
25	25	25	2	25	25	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA (ver pie de página)	
Letier or or			The state of the s	Wickery Many	Martina Rasa	FIRMA	

-	
4.1.	CO
	COMUNIDAD LINGUISTICA
	DADL
-	INGU
-	STIC
7	Þ

		1	- 3) Awakateco - 71		2) Akulako	2) 7037	11 Ach:	
	0) 1XII 12) Mam		175,	City Radchike		Ch on 9) Jakalteco/Ponti		
1 .0/ % 61.100 61	16) O anion al	15) Poqomchi				Ponti' 13) Monan	ANIE OF CONTRACTOR AND	
(20) levileco	20) Tatritaca	19) Sipakapense	100000000000000000000000000000000000000	18) Cakanultaco	= X 0461=	17) O'cochi'		
Z#) XIIRA	341	23) Garifuna	22) Ospanieko	301110000000000000000000000000000000000	VI) 12 UUII	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
			Inniv (97		NO THOO			:



INFORI UFORI

Nombre de la unidad Administrativa:

ACTIVIDAD:

	ı Ç	2	ω	4	U	6		,
ACTIVIDAD:	NOMBRE	Cristobal Ramos	Reyna Margarita	Fidel Perez	Felipe de Joses	firma Amador	Balvino bojez	
	INSTITUCIÓN							
LUGAR:	SEXO F	-						
\R:	EDAD 1) 01-15 2) 16-30 3) 31-45 4) 46-60 5) >60	4	72	+	アナ	29	28	
	ETNIA 1). MAYA 2). XINCA 3). GARIFUNA 4). LADINO O MESTIZO	Ladino	radino	radina	ledine	Ladino	Ladino	
FB	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA (ver pie de página)	25	25	55	25	25	25	
FECHA:	FIRMA					FIM Auda		

	ı			
	l		_	
•	I	ζ)	1
	l	C)	
	ı	4	Ľ	•
	ı.	***	io	
		2	2	:
		4	2	
		C	7	
	1	Ÿ	3	
١		-	1	
		-	_	•
Ì			_	•
ł		7	2	
ł	i		ï	
l	3			
į				
ļ	(j,)	
١	k	*	ŀ	
The state of the s	ř	くく言とはことにいいます。		
l	3			
l		-		
•			•	

2) Akateko 6) Chuj 3) Awakateco 7) Itza* 4) Chalchiteco 8) Ixil	1) Achi 5) Ch'arti
10) Kaqchikel 14) Poqomam 11) K'iche' 15) Poqomchi' 12) Mam 16) Q'anjob'al	COMUNIDAD LINGUISTICA
17) Q'eqchi' 21) Tz'utujil 18) Sakapulteco 22) Uspanteko 19) Sipakapense 23) Garifuna 20) Tektiteco 24) Xinka	CA
25) Espa 26) Multi	:



INFORM DECR

Nombre de la unidad Administrativa:

ACTIVIDAD:

	NO.		2	ω	4	(J	6	
ACIIVIDAD:	NOMBRE	margarita Gonzala	Carelin Aquilar		Mirna García	Gilma Rames	Doris Ramos	Adelicia Lopez
	INSTITUCIÓN						,	
	SEXO	^						
LUGAR:	7		<					
	EDAD 1) 01-15 2) 16-30 3) 31-45 4) 46-60 5) >60	N	3		20	ナー	22	3
	ETNIA 1). MAYA 2). XINCA 3). GARIFUNA 4). LADINO O	Ladino	Ladino		Ladino	Ladino	radino	Ladino
FE	COMUNIDAD LINGÜÍSTICA (ver pie de página)	29	33		25	25	25	25
FECHA:	FIRMA		Decelore.		disna Carcia		DON'S RELACE	Challet

24) Xinka	20) Tektiteco	16) Q'anjob'al	(12) Mam	9/100	
23) Garifuna	19) Sipakapense	15) Pogomchi	1) KICITE	B) lyil	Chalchiteco
22) Uspanteko	18) Sakapulteco	(4) Fodomani	44) Kinny	7) ltza*	wakateco
V) 12 UU	and or order		10) Kanchikal	6) Chu	AKAIGKO
3417-1-1	17) O'sochi'	13) Mopan	9) Jakalteco/Popti	a) Chioni	Total Total
	ĪÇA	COMUNIDAD LINGUISTIC	COMI	200	2

26) Espa 26) Multi



Nombre de la unidad Administrativa:

ACTIVIDAD:

ı		6	5	4	ω	2	1		NO.
	Candelaria :	Carelin Sarmiento	Martin Ramos	Dea Marina Scot O.	María Perez	Bartla Perez		NOWBRE	NOMBBE.
								INSTITUCIÓN	
		<		~			₹	SEXO	LUG
	84	30	7	6	0	20	3) 31-45 4) 46-60 5) >60	EDAD 1) 01-15	LUGAR:
	Ladino	Lactino	adino	Ladina	Ladino	Ladino	2). XINCA 3). GARIFUNA 4). LADINO O MESTIZO	1). MAYA	
	25	8	25	22	25	25	(ve	COMUNIDAD	FI
	The state of the s			Marson Son		Bertila Déroz		FIRMA	FECHA:



2) Akateko 6) Chuj 3) Awakateco 7) Itza 4) Chalchiteco 8) Ixil	1) Achi 5) Ch'arti
10) Kaqchikel 14) Poqomam 11) Kiche' 15) Poqomchi' 12) Mam 16) Q'anjob'al	OMUNIDAD LINGÜ
17) Q'eqchi' 18) Sakapulteco 19) Sipakapense 20) Tektiteco	STICA

25) Espar 26) Multilli



Nombre de la unidad Administrativa:

LUGAR:

ACTIVIDAD:

6 S 4) Achi W 2 NO. OSCAY MANUEL JOYDAN NOMBRE INSTITUCIÓN X *****× COMUNIDAD LINGUISTICA 3 SEXO 8 X 8 5 1) 01-15 2) 16-30 3) 31-45 5 5 4 2 Co 46-60 EDAD >60 4). LADINO O GARIFUNA <u>1</u>). 2). 2 MESTIZO XINCA MAYA 2 ETNIA (ver pie de página) COMUNIDAD LINGÜÍSTICA 22 FECHA: FIRMA

4) Chalchiteco

8) lxil

Itza

6) Chu 5) Chiorti

9) Jakalteco/Popti

13) Mopan

11) Kiche 10) Kaqchikel

12) Mam

16) Q'anjob'al 15) Poqomchi 14) Poqomam

20) Tekuteco 19) Sipakapense

24) Xinka 23) Garifuna 22) Uspanteko 21) Tz'utujii

> 26) Multilir 25) Españ

18) Sakapulteco 17) Q'eqchi

3) Awakateco 2) Akateko





E Morwa'r Ojroner Ch'orti' twa' e K'ulb'il Yol Twitz Paxil



La Comunidad Lingüística Ch'orti' de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala

Ajk'untz'a e k'oter u'tjun: E Ajk'ampar:

ajpatnarob' takarsyaj" tama e ink'ar xerajk'in k'ub'seyaj ajk'ub'ir tama e winal mayo - agosto tama e jab' Tama uk'ampesnar uyok'ir "tama e twa'chirach ojronerob' yi twa'chir twa' chinamob' b'omb'ir pak'ab'ob' 2022

Por haber culminado el "Diplomado en Derechos Lingüísticos y Culturales de Pueblos Indígenas a Servidores Públicos" de forma virtual dado en 20 horas de formación, desarrollado de mayo a agosto de 2022:

Chinam Murak, Chikimulja', waxik ucha'k ar ajk in tama e winal octubre tama e jab' 2022 Jocotán. (hiquimula, veintiocho de octubre del año dos mil veintiuno

Facilitador de C. L. Ch'orti'. Prof. Demecio Díaz García.

PLO

PEM. Josefina Pérez Rafael

PSE Bernardino Díaz Díaz

Coordinador Técnico de C. L. Ch'orfi' Presidente de Comunidad Mayahablante C.L. Ch'orti'

SP-05-03-03-01-63-2022